

## ¿Que Pasos Tomo?

- 1) Atender una Sesión individual de consejería de crédito que es proporcionada por Self-Help Enterprises
- 2) Buscar un banco o una compañía hipotecaria con cual usted quiera solicitar un préstamo y haga una cita con el oficial para un préstamo de casa.
- 3) Infórmal al oficial de préstamos que usted está interesado en el Programa de Ayuda de Comprador de Casa de la Ciudad. Quizás sea de ayuda llevar este folleto con usted.
- 4) Una vez que usted sea pre-calificado, pidale a su oficial de préstamos que le hable por teléfono a:

**Maria Gonzalez**  
**Self-Help Enterprises**  
**(559) 802-1643**  
**(800) 722-4822 ext. 643**

## Notas Adicionales

Este folleto es una breve reseña del programa. Más información será necesaria para determinar la elegibilidad para el programa.

El Programa de Asistencia de Viviendas es un proyecto financiado por la Ciudad de Coalinga Agencia de Reurbanización.

Empresas de Auto-Ayuda contratos con la Ciudad de Coalinga viviendas para determinar la elegibilidad.

### Equal Housing Opportunity

SE HABLA  
ESPAÑOL



English TTY: (800) 735-2929  
Spanish TTY: (800) 855-3000

**Para preguntas or mayor información  
sirvase llamar**



**Maria Gonzalez**  
**Self-Help Enterprises**  
**(559) 802-1643**  
**Toll Free (800) 722-4822**  
**ext. 643**

**Ciudad de Coalinga**  
**155 West Durian**  
**Coalinga CA 93210**



**CITY OF COALINGA**  
*The Sunny Side of the Valley*

## PROGRAMA DE AYUDA DE COMPRADOR DE CASA



**¿Listo para comprar esa  
primera casa per se  
escuentra corto  
de fondos?**

**La Ciudad de Coalinga en  
asociación con Self-Help  
Enterprises  
puede ayudar**

# Ayuda Para Comprador De Casa

## ¿Que es el programa de ayuda para comprador de casa?

El Programa de Ayuda para Comprador de Casa de la Ciudad de Coalinga ofrece financiamiento secundario de hipotecas al alcance de compradores de casa por primera vez.

El Programa está destinado para proveer financiamiento adicional necesario para mantener el pago de la primera hipoteca al alcance de los compradores.

El Préstamo de la Ciudad no excederá el 49% de financiamiento o los limites debajo (cualquiera sea menos)

- Cero Interés
- \*0% Término de préstamo diferido; Después del término de los años del préstamo primario, más 15 años adicionales

\*Su Préstamo no va a ser mas que su hipoteca

El préstamo de Ayuda de Comprador de Casa de la Ciudad será garantizado por una segunda Escritura de Fideicomiso.



## Calificaciones del Comprador

- Suministrar un pago inicial mínimo de 1% del precio de las casa
- Comprador de casa de primera vez O
- Usted no ha sido dueño de casa en los últimos 3 años.
- Calificar por un préstamo hipotecario con un banco o compañía hipotecaria para un préstamo primario.
- Completar un curso GRATIS de educación de comprador de casa.
- Los ingresos brutos no deberán exceder los siguientes criterios para el tamaño de la familia:

Tamaño de Familia	Ingreso Annual
1	\$46,850
2	\$53,550
3	\$60,250
4	\$66,950
5	\$72,300
6	\$77,650
7	\$83,000
8	\$88,350

Se requiere documentación completa y verificación de los ingresos.

## Elegibilidad de Propiedad

- Puede ser construcción nueva o una casa existente de familia singular
- El precio de la vivienda tiene que ser meno que los limites de préstamos FHA203b
- Ubicada dentro de los limites de la Ciudad de Coalinga
- Tendrá que estar ocupada por el dueño O la propiedad tendrá que haber estado vacante (de un rentero) por lo menos por 4 meses.
- Hogares de re-Venta; la agencia de Self-Help Enterprises hará una cita para inspección de el hogar para Salud y Seguridad de Sección 8.



## Términos Del Préstamo Primario

- El pago mensual no puede exceder 35% de los ingresos mensuales brutos de la familia.
- El pago de casa más otras deudas mensuales no pueden exceder 42% de los ingresos mensuales brutos de la familia.